

1968-06-27

AFSENDER

Marcel Broodthaers

MODTAGER

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Kassel

Omtalte personer:
David Lamelas
Andy Warhol

Arkivplacering:
HC arkiv Møn/HC breve 2

DOKUMENTINDHOLD

Academie III

TRANSSKRIFTION

KASSEL, le 27 juin '68.

Un cube, une sphère, une pyramide obéissant aux lois de la mer. Un cube, une sphère, une pyramide, un cylindre. Un cube bleu. Une sphère blanche. Une pyramide blanche. Un cylindre blanc. Ne bougeons plus.

Silence. L'espèce défile les yeux bavards. Un cube vert.

Une sphère bleue. Une pyramide blanche. Un cylindre noir

Comme les rêves dont on se souvient peu; mondes où requin, couteau, cuisinier sont synonymes. Un cube noir. Une pyramide noire.

ACADEMIE III.

Une sphère et un cylindre noirs. Je préfère clore les paupières et entrer dans la nuit. L'encre de la pieuvre décrira les nuages et la terre lointaine. Une sphère jaune. Une pyramide jaune.

Un cube jaune qui fond dans l'eau, l'air et le feu.

TIRAGE LIMITE.

LE NOIR ET LE ROUGE

AMSTERDAM ---- PRAGUE — NANTERRE ----- PARIS -----

VENISE --- BRUXELLES -- LOUVAIN - BELGRADE - BERLIN ---

WASHINGTON —

TIRAGE ILLIMITE.

Mes Amis,

Ne lisez pas dans ma lettre du 7 juin 68: - Il ne faut pas se sentir vendu avant l'achat.- Mais, lisez : Il ne faut se sentir vendu après l'achat.- Ceci, afin de contenter l'âne et le père de chacun.

Mes amis, qui est Warhol? Et Lamelas?

M. BROODTHAERS –

OVERSÆTTELSE

KASSEL, 27. juni, '68.

En terning, en kugle, en pyramide, der følger havets love. En terning, en kugle, en pyramide, en cylinder. En blå terning. En hvid kugle. En hvid pyramide. En hvid cylinder. Lad os ikke længere bevæge os.

Stilhed. Arten ruller med de prangende øjne. En grøn terning.

En blå kugle. En hvid pyramide. En sort cylinder

Ligesom drømme som man ikke rigtig husker verdener hvor haj,
kniv, kok er synonymt. En sort terning. En sort pyramide.

AKADEMI III.

En sort kugle og cylinder. Jeg foretrækker at lukke øjenlågene
og at komme ind om natten. Blæksprutteblæk vil beskrive skyerne
og det fjerne land. En gul kugle. En gul pyramide.

En gul terning, der smelter i vand, luft og ild.

BEGRÆNSET OPLAG.

SORT OG RØD

AMSTERDAM ---- PRAG -- NANTERRE ----- PARIS -----

VENEDIG --- BRUXELLES - LOUVAIN - BELGRADO - BERLIN ---

WASHINGTON -

UBEGRÆNSET OPLAG.

Mine venner,

Læs ikke i mit brev af d. 7. juni 68: - Man må ikke føle sig solgt før købet. -

Men læs: Man må ikke føle sig solgt solgt efter købet. - Dette for at
behage æslet og alles fædre.

Mine venner, hvem er Warhol? Og Lamelas?

M. BROODTHAERS -

KASSEL, le 27 juin '68.

Un cube, une sphère, une pyramide obéissant à u x
lois de la mer. Un cube, une sphère, une pyramide, un
cylindre. Un cube bleu. Une sphère blanche. Une
pyramide blanche. Un cylindre blanc. Ne bougeons plus.

Silence. L'espèce défile les yeux bavards. Un cube vert.
Une sphère bleue. Une pyramide blanche. Un cylindre noir.
Comme les rêves dont on se souvient peu; mondes où requin,
couteau, cuisinier sont synonymes. Un cube noir. Une pyramide noire.

ACADEMIE III.

Une sphère et un cylindre noirs. Je préfère clore les paupières
et entrer dans la nuit. L'encre de la pieuvre décrira les nuages
et la terre lointaine. Une sphère jaune. Une pyramide jaune.
Un cube jaune qui fond dans l'eau, l'air et le feu.

TIRAGE LIMITE.

LE NOIR ET LE ROUGE

AMSTERDAM ---- PRAGUE -- NANTERRE ---- PARIS ----
VENISE --- BRUXELLES -- LOUVAIN - BELGRADE - BERLIN --- WASHINGTON --

TIRAGE ILLIMITE.

Mes Amis,

Ne lisez pas dans ma lettre du 7 juin 68 : - Il ne faut pas se sentir
vendu avant l'achat.- Mais, lisez : Il ne faut se sentir vendu après
l'achat.- Ceci, afin de contenter l'âne et le père de chacun.

Mes amis, qui est Warhol? Et Lamelas?

M. BROODTHAERS -